CR-812

Mode d’emploi Rapide

ACROPAQ

www.acropaq.com

Déclaration CE

CE

ACR-812

The manufacturer hereby declares
that the equipment complies with the stipulations defined in the following guidelines and standards:

Der Hersteller erklärt hiermit,
dass das Gerät mit den Bestimmungen der Richtlinien und Normen übereinstimmt:

Le fabricant déclare par la présente que l'appareil est conforme aux règlements et normes en vigueur:

Por medio de la presente,
el fabricante declara que este aparato está conforme a lo dispuesto en las directivas y normas vigentes:

De fabrikant verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan de bepalingen in de richtlijnen en normen:

Pelo presente o fabricante declara
que o dispositivo está de acordo com as determinações das directrizes e das normas:

Tillverkaren förklarar härmed
att apparaten överensstämmer med bestämmelserna i följande direktiv och normer:

73/23/EEC	EN 60950: 2000
89/336/EEC	EN 55022: 09.98+A1 :2000+A2 :2003
	EN 50024: 09.98+A1 :10 :2001+A2 :01 :2003
	EN 61000-3-2: 2000
	EN 61000-3-3: 1995+A 1 :2001

ACROPAQ

September 2011, Nima Vakil

Emploi conforme à sa détermination

Cette caisse enregistreuse sert exclusivement à réaliser des opérations d'encaissement dans des locaux.
Tout autre emploi est considéré comme n'étant pas conforme à sa détermination.

Remarques générales / indications de sécurité

• Assurez-vous que la tension du réseau correspond aux données que vous trouverez sur la plaque d'identité au dos de la caisse enregistreuse.
• Votre caisse enregistreuse est un appareil de haute technologie. N'essayez jamais de la réparer.
Si des réparations devaient s'avérer être nécessaires, veuillez apporter la caisse enregistreuse au service aprèsvente autorisé le plus proche ou au revendeur.
• N'introduisez en aucun cas des objets métalliques comme par ex. des tournevis, des trombones etc. dans la caisse enregistreuse. Vous risquez ainsi d'endommager la caisse enregistreuse et de subir un choc électrique.
• Débranchez toujours la caisse enregistreuse quand vous avez fini de travailler.
• Dépoussiérez légèrement la caisse enregistreuse avec un chiffon sec. N'utilisez jamais d'eau ou de solvant comme du solvant de laque, de l'alcool etc pour nettoyer votre caisse enregistreuse.
• Pour débrancher entièrement l'alimentation en courant, vous devez retirer la fiche mâle de la prise réseau.
• N'exposez pas la caisse enregistreuse à une chaleur trop forte.
• Conservez le dispositif de sécurité de transport. En cas d'éventuel transport, la caisse enregistreuse doit être équipéedu dispositif de sécurité de transport.

Dispositif de sécurité de transport

Avant de mettre la caisse enregistreuse en service, retirez le cas échéant les éléments du dispositif de sécurité de transport existants et conservez-les. **Remarque importante pour le transport** : En cas de dommage causé par le transport, l'emballage doit être à nouveau complété avec le mode d'emploi et les consommables.

Raccordement au réseau

Avant de raccorder la caisse enregistreuse au réseau, veuillez contrôler si les données de tension et de fréquence de la plaque signalétique correspondent à celles du réseau local.
Remarque de sécurité : La prise de courant doit se trouver dans les environs de la caisse enregistreuse et être facile d'accès. Vous pouvez ainsi, en cas d'urgence, séparer rapidement la caisse enregistreuse du réseau.
Remarque : En cas de séparation du réseau, toutes les données sont conservées. Les piles assurent une conservation des données pendant env. 2 mois après la séparation de la caisse de l'alimentation en courant.

Imprimante

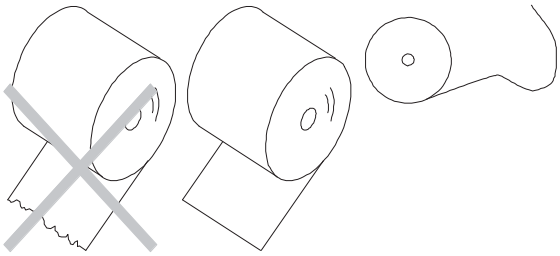
Attention : Afin de garantir longtemps un fonctionnement sans trouble, tenez-compte des remarques suivantes :
• Ne jamais:
− imprimer sans papier !
− tirer sur le papier quand l'imprimante est encore en train de travailler !
− utiliser du papier de qualité inférieure !
− utiliser une seconde fois des bobines de papier déjà utilisées !
− bricoler dans le bloc d'impression avec des objets durs ou faire bouger les entraînements à la main !
• Tenez-compte des marques qui indiquent la fin de la bobine de papier.
Remplacez la bobine de papier immédiatement.
• Faites régulièrement réviser votre caisse / le bloc d'impression par votre revendeur

Caisse Enregistreuse CR-812

Ce manuel rapide n'explique que les données essentielles.

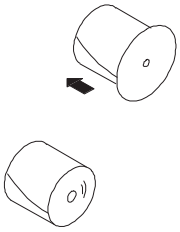
Pose du rouleau de papier

Retirer le cache du bloc d'impression. Faire basculer vers le haut l'unité de transport de papier. Poser une bobine de papier thermique de 57 mm de large et de 70 mm max. de diamètre. Poser la bande de papier au-dessus de l'arête de coupe et refermer l'unité de transport de papier. Selon l'utilisation (facture ou journal), déchirer la bande de papier le long de l'arête de coupe du bloc d'impression ou l'introduire dans la bobine de réception. Reposer le cache du bloc d'impression



Bobine de réception

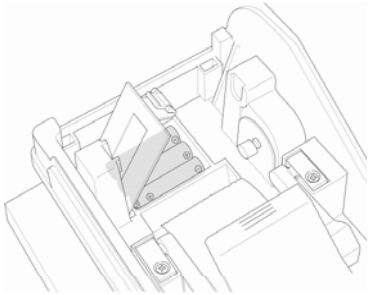
On a besoin de la bobine de réception quand le bon doit être enroulé.



1. Ouvrir le cache du bloc d'impression.
2. Enlever la bobine de réception.
3. Enfiler l'extrêmité du rouleau journal dans la fente de la bobine de réception.
4. Poser la bobine de réception dans les guidages de bobine prévus à cet effet.
5. Pour enlever le rouleau journal enroulé, retirer la bobine de réception et dégager le rouleau journal.
6. Reposer la bobine de réception
7. Fermer le cache du bloc d'impression

Pose des piles

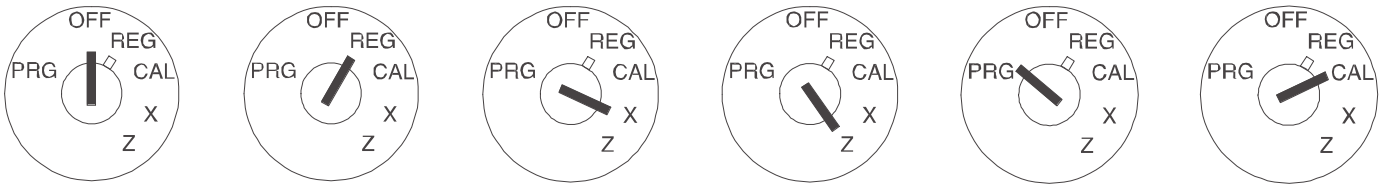
Remarque : Posez les piles de manière à ce qu'en cas de panne de courant, les données soient conservées !



1. Enlever le cache du bloc d 'impression..
2. Ouvrir le cache du compartiment à piles (volet noir) situé dans le logement à papier.
3. Mettre 3 piles Mignon AA.
   Important : Tenez-compte de la position correcte des piles
   (voir illustration et / ou caractérisation).
4. Fermer le compartiment à piles.
5. Reposer le cache du bloc d'impression.
6. Afin d'assurer la conservation des données,
renouveler les piles 1x par an, la caisse étant branchée.

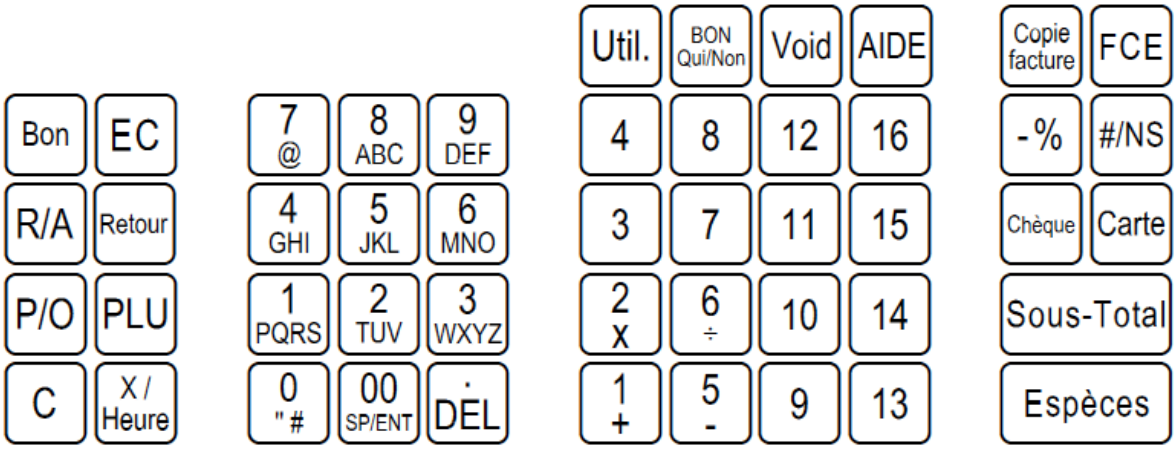
Clé de fonction

La position de la clé pour un fonctionnement normal (enregistrement) est **REG**.

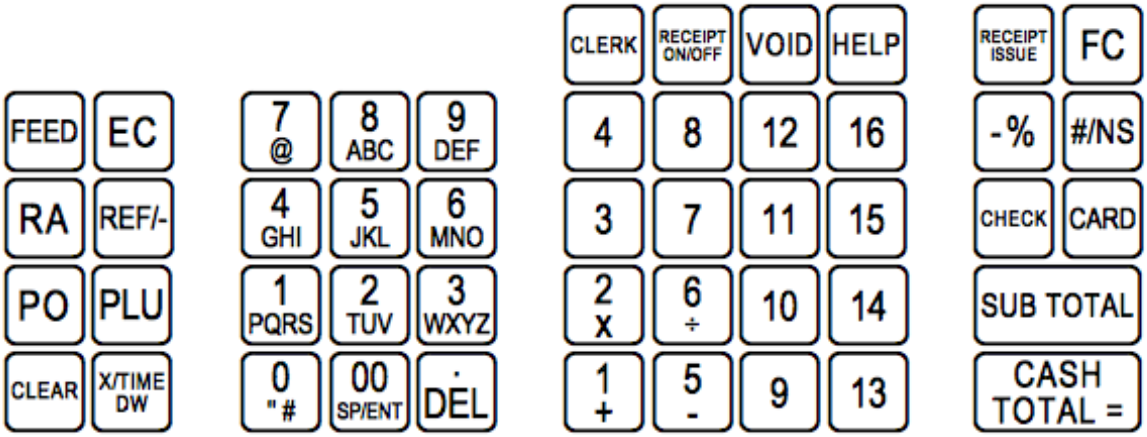


Remarque :Une perte de données et un blocage de la caisse sont possibles en mode de fonctionnement Z et PRG !
Ne les utiliser que si vous êtes familiarisé avec la programmation et l'utilisation de la caisse.

Occupation des touches



English keypad labelling **as reference**:



Afin de bien comprendre ce manuel:

Texte entre [] c'est le texte sur les touches numérique ou fonction!
Exemple: [1] veut dire touche 1pqrs
Exemple: [Card] veut dire touche Card

Departement [] veut dire les touches BLANCHES (il y en a 16 au total)
Exemple: Département [1+] veut dire appuyez sur la touche 1+ (touche BLANCHE)

Impression de la liste d'aide

Mettre la clé sur position REG.

Appuyer sur [HELP]

La caisse imprime::

N° d'aide.	Fonction
01	Sélection de la langue
02	Programmation de la date(JJ/MM/AA)
03	Programmation de l'heure (24 heures)
04	Programmation du logo
05	Programmation de la TVA
06	Programmation des départements
07	Programmation des articles (PLU)
08	Impression du rapport financier
09	Impression du tableau de textes

Coisissez un numéro de cette liste et appuyer sur [HELP], une liste de possibilités pour cette fonction sera imprimée

Exemple: Liste des langues

Introduisez [0][1] et confirmez avec la touche [HELP]

La caisse imprime:

110 <RA> ANGLAIS
111 <RA> FRANCAIS
112 <RA> ALLEMAND
113 <RA> ESPAGNOLE
114 <RA> NEERLANDAIS
115 <RA> PORTUGAIS
116 <RA> SUEDOIS

Comment changer les parametres

Pour **modifier les paramètres,** mettre la clé de fonction en position PRG.

Sélectionner le numéro dans la liste d'aide montrée en dernier, le taper et confirmer avec la touche [RA].

Exemple: Changement de la langue vers le FRANCAIS

Introduisez le n° de la langue : [1][1][1], Confirmer la saisie par [RA]

Impression des paramètres de système

On peut imprimer les paramètres relatifs aux options de système, au rabais, à la monnaie étrangère ainsi qu'aux mots de passe pour le rapport Z et le vendeur.

Clé de fonction sur PRG

Appuyer 6 x sur la touche [9]

Confirmer avec la touche [CASH]

Ici un exemple:

Saisie	Affichage sur ecran	Confirmer la saisie par
[9][9][9][9][9][9]	9999.99	[CASH]

Programmation de la date

Clé de fonction sur PRG

Saisir la date à 6 pos. (JJMMAA)

Confirmer avec la touche [#/NS]

Exemple : 6 JUILLET 2012

Saisie	Affichage sur ecran	Confirmer la saisie par
[0][6][0][7][1][2]	0607,12	[#/NS]

Programmation de l'heure

Clé de fonction sur PRG

Saisir l'heure à 4 pos. (HHMM)

Confirmer avec la touche [X/time]

Exemple : 10:30 heures

Saisie	Affichage sur ecran	Confirmer la saisie par
[1][0][3][0]	10,30	[X/time]

Programmation de la TVA

On peut programmer 4 taux de TVA différents au maximum.

Exemple : 21 % comme taux de TVA 1

Clé de fonction sur PRG

Saisir la numéro de taux de TVA à programmer

Confirmer avec la touche [CARD]

Saisir le taux de TVA (x 1000)

Confirmer avec [CASH]

Exemple pour la première taux de TVA de 21%:

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[1]	0,01	[CARD]
[2][1][0][0][0]	210,00	[CASH]

Exemple : 6 % comme taux de TVA 2

Clé de fonction sur PRG

Saisir la numéro de taux de TVA à programmer

Confirmer avec la touche [CARD]

Saisir le taux de TVA (x 1000)

Confirmer avec la touche [CASH]

Exemple pour la deuxième taux de TVA de 6%:

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[2]	0,02	[CARD]
[6][0][0][0]	60,00	[CASH]

De la même façon vous programmer les taux de TVA 3 et 4
ATTENTION POUR LA FRANCE:
La TVA de 19,6% se programme de la même façon. Introduisez 19600 au lieu de 21000 dans le premier exemple

Programmation de départements (DP)

Il y a 16 départements en tout !

Etappe 1: programmer le nom du département

Clé de fonction sur PRG

Appuyer 2 x [#NS][#NS]

Saisir le texte de la désignation du DP

Confirmer avec la touche [CHECK]

Poursuivre la saisie de texte pour d'autres départements

Exemple : La désignation du DP 1 est “BOISSONS”:

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[#NS][#NS]	D01	
2 x [8 ABC]	B	
3 x [6 MNO]	BO	
3 x [4 GHI]	BOI	
4 x [1 PQRS]	BOIS	
1 x [00 SP/ENT] afin de deplacer le cursor sur la position suivante		
4 x [1 PQRS]	BOISS	
3 x [6 MNO]	BOISSO	
1 x [00 SP/ENT] afin de deplacer le cursor sur la position suivante		
2 x [6 MNO]	BOISSON	[CHECK]

Maintenant vous voyez sur l’ecran: D02 (pour département 02)
Veuillez introduire le nom du deuxième département (par exemple confisserie). N’oubliez pas de terminer votre saisie par [CHECK].
Continuez jusqu’à ce que vous ayez programmé les départements que vous désirez programmer.
Quand vous avez terminé la programmation du dernier département appuyez sur [CHECK] et puis sur [CASH]

Si vous désirez ajouter un département par après:
Appuyez 2 x [#NS][#NS] , vous voyez D01 sur l'ecran. Avec la touche [1+] vous pouvez monter dans les départements, et avec la touche [5-] vous pouvez décendre.
Exemple, si le département 14 doit être programmé par après, appuyez 2 x [#NS][#NS] et puis sur [1+] jusqu'à ce que D14 s'affice sur l'ecran. Maintenant vous pouvez introduire le nom du département 14. A la fin n'oubliez pas d'appuyer sur [CHECK] et puis sur [CASH]

A ce stade on pourrait croir que la programmation des départements est terminée! Mais il y a encore une étappe à suivre

Etappe 2: Lier u taux de tva à un département

A ce stade les taux de TVA ainsi que les noms des départements sont programmés. Mais la caisse ne sais pas quel taux de TVA (Taux, 1, 2, 3 ou 4) est d'application pour chaque des 16 départements.

Exemple: Les boissons sont taxeés à 6%. Dans notre exemple le taux de TVA n° 2 est de 6%. Le département 1 (BOISSONS) doit être taxée à 6%:

Clé de fonction sur PRG

Saisissez le n° de taux de TVA puis confirmez par [CHECK]

Si le département a un prix fixe (si par exemple toutes les boissons ont le même prix), introduire le prix (sans virgule; introduisez 295 pour 2,95 euro), si le prix n'est pas fixe introduisez trois fois zéro.

Ici nous allons lier la deuxième taux de TVA (6%) au permier département (boissons) et ceci sans prix fixe

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmez saisie par
[0][0][2]	0,02	[CHECK]
[0][0][0]	0,00	Département [1+]

Exemple: Lier le taux de TVA n° 1 (21%) au département 8 avec un prix fixe de 6,50 euro.

Clé de fonction sur PRG

Saisissez le n° de taux de TVA puis confirmez par [CHECK]

Si le département a un prix fixe (si par exemple toutes les chaussettes ont le même prix), introduire le prix (sans virgule; introduisez 650 pour 6,50 euro), si le prix n'est pas fixe introduisez trois fois zéro.

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmez saisie par
[0][0][1]	0,01	[CHECK]
[6][5][0]	6,50	Artikelgroep [8]

Etappe 3, impression des départments programmés

Clé de fonction sur PRG

Appuyer 6x sur [8]

Confirmer par [CASH]

Exemple:

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[8][8][8][8][8][8]	8888,88	[CASH]

Programmation des articles / Price-Look-Up (PLU) avec un prix fixe

La programmation des PLU's avec prix fixe se fait en deux étappes

1. Programmation du nom d'article (par exemple Coca)
2. Lier un article à un département

Introduire le nom d'un PLU:

Clé de fonction sur PRG

Appuyez 1 x sur [#NS]
Introduire le nom (max 12 charactères)
Pour le PLU suivant faire pareil.
Exemple: nom du PLU001: COCA

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[#NS]	P001	
3 x [8 ABC]	C	
3 x [6 MNO]	CO	
3 x [8 ABC]	COC	
1 x [00 SP/ENT] afin de deplacer le cursor sur la position suivante		
1 x [8 ABC]	COCA	[CHECK]

POUR CHOISIR UN N° DE PLU DIRECTEMENT:

Avec la touche [1+] avancer dans le numéros et avec la touche [5-] decendre

Terminer la programmation des noms des PLUs en appuyant sur [CASH]

Exemple: lier PLU123 au département 1 et avec un prix fixe de 2,50 EUR

Clé de fonction sur PRG

Appuyer sur [X/time]
Introduire n° de PLU
Confirmer avec la touche [PLU]
Introduire prix fixe et lier à un department
Sur l'ecran on voit le prochain PLU. Repetez les étappes et à la fin appuyez sur [X/time]

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[X/time]	P001 0,00	
[1][2][3]	P123	[PLU]
[2][5][0]	2,50	Département [1+]
	P124 0,00	
		[X/time]

Programmation des articles / Price-Look-Up (PLU) SANS prix fixe

Exemple PLU123 sans prix fixe, appartenant au département 1:

Clé de fonction sur PRG

Appuyer sur [P/O]

Introduire n° de PLU

Confirmer en appuyant sur [PLU]

Maintenant introduire le statut du PLU, en le lier au bon département. Quand vous avez confirmé, vous voyez le prochain PLU sur l'ecran. Continuez de la même façon.
A la fin appuyez sur [P/O]

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[P/O]	P001 0,00	
[1][2][3]	P123 2,50	[PLU]
[1]	0,01	Département [1+]
	P124 0,00	
		[P/O]

Impression de la liste des PLUs programmés :

Clé de fonction sur PRG

Appuyez sur [PLU]

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
		[PLU]

Programmation des en-têtes et des pieds de page

Vous pouvez programmer au maximum 4 en-têtes et 3 pieds de page pour le bon.

Chaque ligne pourra comporter au maximum 24 caractères.

Exemple: première ligne d'en-tête: ACROPAQ

Clé de fonction sur PRG

Appuyez 4 x sur [#NS]

Introduisez le texte.

A la fin de chaque ligne (max. 24 charactères) appuyez sur [CHECK]

Faites ainsi pour les 4 lignes

Terminez en appuyant sur [CASH]

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[#NS] [#NS] [#NS] [#NS]	H01	
1x[8 ABC]	A	
3x[8 ABC]	AC	
3x[1 PQRQS]	ACR	
3x[6 MNO]	ACRO	
1x[1 PQRQS]	ACROP	
1x[8 ABC]	ACROPA	
2x[1 PQRQS]	ACROPAQ	[CHECK]

Exemple: Première ligne de pied de page est "MERCI"

Programmation du pied de page

Clé de fonction sur PRG

Appuyez 6 x sur la touche [#NS]
Procédez maintenant exactement de la même manière que pour la programmation de l'en-tête

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[#NS][#NS][#NS][#NS][#NS][#NS]	H01	
1x[6 MNO]	M	
2x[9 DEF]	ME	
3x[1 PQRS]	MER	
3x[8 ABC]	MERC	
3x[4 GHI]	MERCI	[CHECK]

Programmation de la monnaie étrangère

On peut programmer jusqu'à 4 monnaies étrangères maximum.

Pour la programmation, saisir à chaque fois les points suivants :

- Code de la monnaie étrangère : 1,2,3 ou 4
- Chiffres après la virgule pour le taux de conversion (EXP) : 0 à 8 chiffres après la virgule sont possibles
- Décimales par décalage pour la monnaie étrangère (D.P.) : 0 à 3 décimales par décalage sont possibles
- Taux de conversion (RATE) : une saisie de chiffres, toujours à 6 pos., de 000001 à 999999 est possible

Les chiffres de ces paramètres se programment de la manière suivante, à la file et sans espace ou autre signe intermédiaire: <Chiffre pour la monnaie étrangère> <Chiffre pour EXP> <Chiffre pour D.P.> <Chiffres pour RATE>

Exemple : EURO en dollars US (1 USD = 0,76494 EURO) comme monnaie étrangère n° 1

Clé de fonction sur PRG

Monnaie étrangère1 = 1

EXP = 5

D.P. = 2

RATE = 076494

Terminer en appuyant sur [SUBTOTAL]

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[1][5][2][0][7][6][4][9][4]	0520764,94	[SUBTOTAL]

Programmation d'options système

Le programme de base de la caisse enregistreuse est mémorisé dans les options système.

Clé de fonction sur PRG

Le programme de base de la caisse enregistreuse est mémorisé dans les options système..

La saisie se confirme par la touche [RA]

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[4][0]	40 -	[RA]

Caisse Enregistreuse CR-812

Remarque : Les **paramétres standard** sont imprimés **en gras**.

Options de système n°	Statut n°.	Paramètre
1	0	Position du point décimal : 0 (pas de point)
	1	Position du point décimal : 0.0
	2	**Position du point décimal: 0.00**
	3	Position du point décimal : 0.000
2		(réservé)
3	1	Prix net (TVA en sus)
	2	**Prix brut (TVA incluse)**
4	**0**	**Heure : Format de 24 heures**
	1	Heure : Format de 12 heures
5	0	Impression rapport X/Z sans logo
	1	**Impression rapport X/Z avec logo**
6		(réservé)
7	0	Format de la date : Mois-Jour-Année
	1	**Format de la date : Jour-Mois-Année**
8		(réservé)
9		(réservé)
10		(réservé)
11	**0**	**Langue : Anglais**
	1	Langue : FRANCAIS
	2	Langue : ALLEMAND
	3	Langue : ESPAGNOL
	4	Langue : NEERLANDAIS
	5	Langue : PORTUGAIS
	6	Langue : SUEDOIS
12	0	Prix nul d'un PLU ou d'un département pas autorisé
	1	**Prix nul d'un PLU ou d'un département autorisé (Default / standard)**
13	**0**	**Pas d'arrondis spéciaux européens**
	1	Arrondi européen : Suisse
	2	Arrondi européen : Suède
	3	Arrondi européen : Danemark
14	0	Arrondi de la TVA : Arrondir vers le bas
	1	**Arrondi de la TVA : 5/4 arrondi commercial**
	2	Arrondi de la TVA : Arrondir vers le haut
15	**0**	**Impression d'une facture ultérieure autorisée**
	1	Impression d'une facture ultérieure pas autorisée

- Suite page suivante -

- Suite tableau -

Remarque : Les **paramétres standard** sont imprimés **en gras**.

Options de système n°	Statut n°.	Paramètre
16	**0**	**Suppression des postes nuls dans le raport Z**
	1	Pas de suppression des postes nuls dans le raport Z
17	**0**	**Impression du montant total de la TVA : Pas d'impression**
	1	Impression du montant total de la TVA : Impression
18	**0**	**Impression du montant imposable pour chaque taux de TVA : NON**
	1	Impression du montant imposable pour chaque taux de TVA : Impression
19	**0**	**Impression de la ligne supplémentaire „Montant total imposable“ : NON**
	1	Impression de la ligne supplémentaire „Montant total imposable“ : Impression
20	**0**	**Impression de la somme nette pour chaque taux de TVA : Pas d'impression**
	1	Impression de la somme nette pour chaque taux de TVA : Impression
21	0	Impression d'une ligne supplémentaire „Somme nette totale“ : Pas d'impression
	1	**Impression d'une ligne supplémentaire „Somme nette totale“ : Impression**
22	0	Impression du symbole „taux de TVA“ à droite à côté de la somme : NON
	1	**Impression du symbole „taux de TVA“ à droite à côté de la somme : OUI**
23	**0**	**Impression de l'heure : Impression**
	1	Impression de l'heure : Pas d'impression
24		(réservé)
25	**0**	**Impression des sommes de TVA : devant la ligne d'espèces**
	1	Impression des sommes de TVA : après la ligne d'espèces
26	0	Journal électronique est actif
	1	**Journal électronique n'est pas actif**
27	**0**	**Sauvegarder toutes les transactions en mode REG dans le journal élec.**
	1	Seules les ventes réalisées en mode REG sont sauvegardées dans le journal électronique. Des actions comme le remboursement, le versement et pas de vente ne sont pas enregistrées.
28	**0**	**Le signal „Journal EJ presque plein“ arrive à la fin d'une transaction**
	1	Le signal „Journal EJ presque plein“ n'arrive pas à la fin d'une transaction
29	**0**	**Le signal „Journal EJ presque plein“ arrive au début d'une transaction**
	1	Le signal „Journal EJ presque plein“ n'arrive pas au début d'une transaction
30	0	Le compteur de bons n'est pas remis à zéro après un rapport financier Z
	1	**Le compteur de bons est remis à zéro après un rapport financier Z**
31	**0**	**Les compteurs Z1 et Z2 ne sont pas remis à zéro après le rapport financier Z**
	1	Les compteurs Z1 et Z2 sont remis à zéro après le rapport financier Z
32	0	Le grand total n'est pas effacé après le rapport financier Z1
	1	**Le grand total est effacé après le rapport financier Z1**
33	**0**	**Le grand total n'est pas imprimé sur le rapport financier**
	1	Le grand total est imprimé sur le rapport financier
34	**0**	**La monnaie de base est la monnaie locale (montant ÷ facteur de conversion)**
	1	La monnaie de base est la monnaie étrangère (montant × facteur de conversion)
35	**0**	**Les retours sont imprimés sur le rapport financier**
	1	Les retours ne sont pas imprimés sur le rapport financier
36	**0**	**L'identification du vendeur après chaque transaction n'est pas active**
	1	L'identification du vendeur après chaque transaction est active
40	**0**	**Mode facture**
	1	Mode journal

- Suite page suivante -

- Suite tableau -

Remarque : Les **paramétres standard** sont imprimés **en gras**.

Systeemoptienr.	Statusnr.	Instelling
98	0	Espacement des lignes pour l'impression du bon : 0,5 mm
	1	Espacement des lignes pour l'impression du bon : 0,75 mm
	2	**Espacement des lignes pour l'impression du bon :1,0 mm**
	3	Espacement des lignes pour l'impression du bon: 1,25 mm
	4	Espacement des lignes pour l'impression du bon: 1,5 mm
	5	Espacement des lignes pour l'impression du bon: 1,75 mm
	6	Espacement des lignes pour l'impression du bon: 2,0 mm
	7	Espacement des lignes pour l'impression du bon: 2,25 mm
	8	Espacement des lignes pour l'impression du bon: 2,5 mm
	9	Espacement des lignes pour l'impression du bon: 2,75 mm

Les options système paramétrées peuvent être imprimées:

Clé de fonction sur PRG

Appuyer 6 x [9 DEF]

Terminer avec la touche [CASH]

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[9][9] [9][9] [9][9]	9999,99	[CASH]

Système utilisateur

De façon standard, le système utilisateur est désactivé. Mais vous pouvez l'activer ou le désactiver ;
Le code d'état 0 se tient pour „non actif“, le code d'état 1 pour „actif“.

Clé de fonction sur PRG

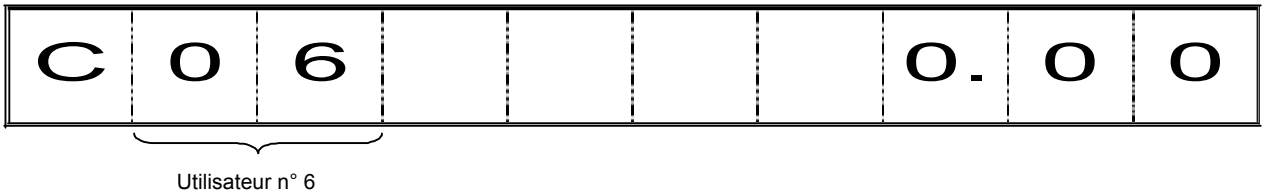
Appuyez 5 x [4 GHI]

Entrez le code d'état

Et terminez avec la touche [CASH]

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[4] [4] [4] [4] [4] [1]	4444,41	[CASH]

Si le système utilisateur est activé, le numéro de celui-ci est affiché sur l'écran :



Travailler avec le système utilisateur sans mot de passe (Standard)

Ceci ne fonctionne que si le système utilisateur est activé (v.p.h.). - Si aucun mot de passe n'est programmé pour l'utilisateur (Standard 000), celui-ci ne peut s'enregistrer qu'avec son numéro d'utilisateur.

8 utilisateurs au maximum peuvent être enregistrés dans le système.

Exemple : un vendeur s'enregistre:

Clé sur position REG

Entrez le numéro d'utilisateur à un chiffre

Et terminez avec la touche [CLERCK]

Exemple : Le vendeur avec le numéro d'utilisateur 6 s'enregistre:

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[6]	6	[CLERCK]

Exemple : Un utilisateur clôt la session.

Clôture de la session :

Interrupteur à clé amovible sur REG,

Appuyez sur la touche [0]

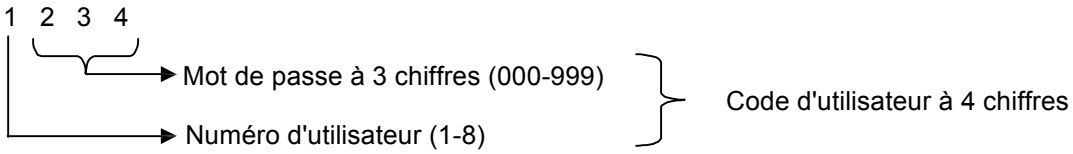
Et terminez avec la touche [CLERCK]

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[0]	0	[CLERCK]

Système utilisateur avec mot de passe

Il est possible de protéger l'enregistrement de l'utilisateur par un mot de passe.
Pour ce faire, l'utilisateur s'enregistre avec son numéro plus un mot de passe.
Ce dernier est un numéro à 3 chiffres (000 à 999).
Le numéro d'utilisateur et le mot de passe constituent ainsi le code d'utilisateur à 4 chiffres.

Structure du code d'utilisateur



Exemple : L'utilisateur n° 1 s'enregistre avec son mot de passe „456“ (Code d'utilisateur : 1456).

Enregistrement :

Clé de fonction sur REG,

Entrez le numéro d'utilisateur à un chiffre, Puis entrez immédiatement après le mot de passe à 3 chiffres et terminez avec la touche [CLERCK]

Si vous entrez un mot de passe erroné, le message d'erreur est affiché sur l'écran E

L'utilisateur reste enregistré jusqu'à ce qu'il ait clôturé correctement sa session (v.p.h.).

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[1] [4] [5] [6]	14,56	[CLERCK]

Programmation du mot de passe de l'utilisateur

Exemple : Programmation des mots de passe de l'utilisateur n° 1 (mot de passe : 456) et de l'utilisateur n° 2 (mot de passe : 987).

Clé de fonction sur PRG

Appuyez 6 x sur la touche [4 GHI]

Confirmez avec la touche [CASH]

Entrez tous les mots de passe par ordre chronologique (au maximum8).

Pour cela introduisez le code à 4 chiffres (1er chiffre est le n° d'utilisateur, puis trois chiffres comme mot de passe) et terminez chaque code par la touche [CLERCK]

Pour quitter le mode de programmation des mots de passe appuyez sur la touche [C]

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[4] [4] [4] [4] [4] [1]	4444,44	[CASH]
[1][4][5][6]	14,56	[CLERCK]
[2][9][8][7]	29,87	[CLERCK]
		[Clear]

Effacement des erreurs

Effacer les saisies erronées ou les situations d'erreur (signal sonore) en actionnant la touche [C]

Enregistrement par département

Saisir le prix sans point décimal (7 chiffres max.).

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[1] 2] [3] [4] [5][6][7]	12345,67	Département [1+]

Ou : **Quand plusieurs articles semblables doivent être enregistrés : Exemple 12 articles qui coûtent 14,56 € par pièce:**

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[1] [2]	0,12	[X/time]
[1][4][5][6]	14,56	Département [+1]

Enregistrement par article

Saisir le numéro d'article (3 chiffres max.)

Numéro d'article PLU

Par ex. 1 2 PLU

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[1] [2]	0,12	[PLU]

Ou : **Quand plusieurs articles semblables doivent être enregistrés : Exemple 10 X PLU 20**

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[1] [0]	0,10	[X/time]
[2] [0]	020	[PLU]

Le produit de NN x Prix de l'article est limité à la capacité maximale de la caisse enregistreuse.

Ou : **Si on travaille avec un PLU programmé par une saisie libre de prix. Exemple PLU 12 coûte 10 EURO**

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[1] [2]	0,12	[PLU]
[1][0][0][0]	10,00	[PLU]

Ou : **Si un département ou un PLU doit travailler avec un moins :**

Exemple pour département: retour de € 20 en département 1:

Saisie		Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[REF-]	0,00		
[2][0][0][0]		20,00	Département [+1]

Exemple pour retour d'un PLU: PLU 12 avec prix fix:

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[REF-]	0,00	
[1][2]	0,12	[PLU]

Clôture du bon

Quand tous les articles ont été enregistrés, faire afficher le sous-total avec la touché [SUBTOTAL] et imprimer. Saisir le montant payé sans point décimal et terminer le bon avec [CASH].

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[SUBTOTAL]	#####,##	[CASH]

Sur l'ecran vous voyez maintenant le montant à rendre au client !

Saisie de la monnaie étrangère

Quand tous les articles ont été enregistrés, faire afficher le sous-total avec la touche [SUBTOTAL] et imprimer. Ensuite, saisir le code de la monnaie étrangère et appuyer sur la touche [FC]. Le montant final est affiché en monnaie étrangère. En appuyant de nouveau sur la touche [FC] te drukken wordt de lokale valuta weer weergegeven. on fait afficher la monnaie locale. Saisir le montant payé en monnaie locale ou étrangère et terminer le bon avec la touche [CASH].

Exemple:

Clé de fonction sur REG
Après l'enregistrement de la marchandise, réaliser le sous-total.
Saisir le code de la monnaie étrangère (ici : dollar US = code de la monnaie étrangère 1) et confirmer.
In vreemde valuta modus het ontvangen bedrag invoeren en de bon afsluiten
Pour convertir la monnaie à rendre en monnaie locale appuyer sur la touche [FC]

Exemple : client paye sa facture de 15 EUR avec 20 dollars

Saisie		Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[SUBTOTAL]		15,00	
[1]		1 19,61	[FC]
[2][0][0][0]		20,00	[CASH]
[FC]	0,30		

La monnaie rendue au client est de 30 cents d'euro ou 39 cents US

Annulation

Vous pouvez annuler immédiatement ou ultérieurement des enregistrements erronés.

Annulation immédiate : Le poste saisi en dernier peut être annulé pendant l'enregistrement.

[EC] L'annulation se fait

Annulation ultérieure : Pendant l'enregistrement, des montants, des prix d'article ainsi que des prix de département peuvent être annulés ultérieurement sur des postes enregistrés antérieurement.

[VOID] Déclenche l'annulation, Exécuter l'enregistrement qui doit être annulé

Annulation de retours/d'échanges : Même des enregistrements effectués encore plus antérieurement peuvent être repris par la saisie des montants, des numéros d'article ou des prix de département.

[REF-] → Déclenche le retour → Exécuter l'enregistrement qui doit être repris [CASH]

Fonctions diverses

[#/NS] La caisse s'ouvre

[P/O] Pour des paiement en espèces, saisir le montant et actionner cette touche.

[RA] Pour des versements, saisir le montant et actionner cette touche.

[-%] Après un enregistrement ou le sous-total, on peut saisir un rabais en pourcentage. Exemple : saisie pour 5%: [5 JKL][-%]

Impression des rapports

Rapports X : Sans effacement de la mémoire

Rapports Z : Avec effacement de la mémoire.

Clé de fonction au choix sur X (pour imprimer des rapports X) ou sur Z (pour imprimer des rapports Z).

Type de rapport:	**Démarrer l'impression avec :**
Rapport financier X et Z jour	[CASH]
Rapport PLU X et Z jour	[PLU]
Rapport vendeur X et Z	[CLERCK]
Rapport financier X2 et Z2 mois	[9][9][CASH]
Rapport de formation X et Z	[8][8][CASH]
Journal électronique (X)	[Subtotaal]
Journal électronique (Z) (seulement si, en options système, 26 est actif)	[Subtotaal]

Quand le journal électronique a été entièrement imprimé, le message CL apparaît sur l'écran accompagné d'un signal sonore.

- Si le journal électronique doit être effacé après l'impression, appuyer sur la touché [C] .
- Si le journal électronique ne doit pas être effacé après l'impression, appuyer sur la touche [VOID]

Effacement du journal électronique sans impression
Clé de fonction sur Z
Tappez 81 et appuyez sur [RECEIPT ON/OFF]

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[8] [1]	0,81	[RECEIPT ON/OFF]

RESET-MEMO sur l'écran : effacer le journal électronique avec la touche [C]

RESET-MEMO sur l'écran : ne pas effacer le journal électronique avec la touche [VOID]

Mode de formation

Démarrage du mode de formation:
Clé de fonction sur PRG

Appuyer 6 x sur [6 MNO]

Terminer avec la touche [CASH]

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[6] [6] [6] [6] [6] [6]	6666,66	[CASH]

Pour **travailler en mode de formation**:
Clé de fonction sur REG

Remarque : En mode de formation, on peut pas imprimer de rapports.

Fin du mode de formation :
Clé de fonction sur PRG

Appuyer 6 x sur [5 JKL]

terminer avec la touche [CASH]

Saisie	Affichage à l'écran	Confirmer la saisie par
[5] [5] [5] [5] [5] [5]	5555,55	[CASH]

Fonctions d'effacement

Attention :N'entreprendre les saisies suivantes que si vous êtes familiarisé avec la programmation !

Exécution du redémarrage à chaud
Le redémarrage à chaud permet d'effacer la dernière fonction erronée. La programmation est conservée.
Mettre la clé de fonction en position PRG. Ensuite, retirer la fiche de secteur.
Ensuite, appuyer simultanément sur les deux touches [C] en [7 @] et en même temps remettre la fiche de secteur. La caisse imprime le message RAZ PART.

Effacement de tous les rapports
Tous les chiffres d'affaires seront effacés. La programmation est conservée.
Mettre la clé de fonction en position PRG. Ensuite, retirer la fiche de secteur. Ensuite, appuyer simultanément sur les trois touches [C], [7 @] en [9 DEF] et en même temps remettre la fiche de secteur.
La caisse imprime le message RAZ RAPPORTS.

Effacement de toutes les données
Toutes les programmations et les chiffres d'affaires seront effacés.
La caisse est remise en programmation usine.
Mettre la clé de fonction en position PRG. Ensuite, retirer la fiche de secteur. Ensuite, appuyer simultanément sur les trois touches [C], [3 WXYZ] eT [7 @] et en même temps remettre la fiche de secteur.
La caisse imprime le message RAZ COMPLETE.

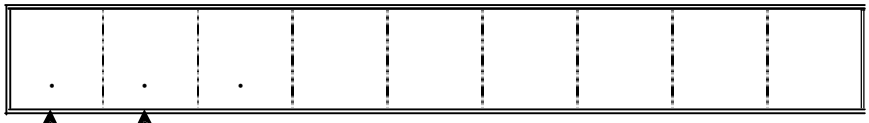
Messages d'erreurs

Dans le cas de manipulations erronées, les messages d'erreurs apparaissent sur l'affichage de l'écran.

Messages d'erreurs	Cause	Elimination
E	Mauvaise touche appuyée	Appuyer sur la touche [C].
ALI PAPIER	Fin du papier	Renouveler le rouleau de papier et appuyer sur [C]
MEM, PLEINE	Le journal électronique est plein.	Effacer le journal électronique (avec ou sans impression).
CODE , SEC	Er is een wachtwoord Un mot de passe est programmé pour les rapports Z.	Saisir le mot de passe à 4 pos. et appuyer sur la touche [CHECK]
CODE , SEC	Un mot de passe est programmé pour le vendeur.	Saisir le numéro du vendeur. Ensuite, saisir le mot de passe à 3 pos. Terminer avec la touche [CLERCK].
NETTOY,MEM	Demande après l'impression de rapport du journal électronique en position de clé de fonction Z.	Effacer le journal électronique avec la touche [Clear]. Ou : Interrompre avec la touche [VOID] le message d'erreur.

Que faire si la caisse n'imprime pas?

Si la caisse n'imprime pas de bons ou de rapports, veuillez vérifier si une fonction spéciale n'est pas activée. Les fonctions spéciales sont indiquées par un point à l'écran:



La caisse est en mode de formation; avec ce mode, aucun rapport ne peut être imprimé. **Que faire:** désactiver le mode de formation. Positionner ensuite la clé de fonction sur la position PRG puis appuyer 6x sur la touche [5 JKL]. Conclure avec la touche [CASH]

(voir aussi le chapitre „Mode de formation“.)

La fonction bon est désactivée. Le transport du papier n'est pas effectué et le bon n'est pas imprimé. **Que faire:** Activer l'impression du bon avec la touche [RECEIPT ON/OFF]

La caisse se trouve en mode de calculation; la clé de fonction est sur la position CAL.

Il n'y a pas de transport de papier en mode de calculation. De plus, seules les touches de calculation fonctionne. **Que faire:** Positionner la clé de fonction sur REG.

Perturbations de l'imprimante

En cas de perturbation de l'imprimante, mettez immédiatement la caisse hors service et retirez la fiche de secteur. Contrôlez si la bobine de papier est correctement mise en place ou si des corps étrangés se trouvent dans le bloc d'impression. Eliminez-les, le cas échéant.

Attention: N'éliminez les corps étrangers que très prudemment. N'utilisez pas de couteau, de tournevis ou autre chose de ce genre. N'agissez pas avec violence. Le bloc d'impression en serait endommagé

Remettez la caisse en service et entreprenez un nouvel enregistrement.
Si une nouvelle perturbation de l'imprimante se produit, informez le service après-vente.

OFFSET / Key	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7
0	0	!	"	#	$	%	&	'	(	)	*	+	,	-	.	/	:	;	<	=	>	?						
1	P	Q	R	S	p	q	r	s	1	Ş	Ś	Ş	p	ş	ś													
2	T	U	V	t	u	v	2	Ú	Ű	Ů	Ù	Û	Ü	ů	ü	ű	û	ù	ú									
3	W	X	Y	Z	w	x	y	z	3	Ý	Ź	Ƶ	ź	ƶ														
4	G	H	I	g	h	i	4	Ḡ	Ġ	Í	İ	Î	Ï	ḡ	í	ì												
5	J	K	L	j	k	l	5	Ł	ł																			
6	M	N	O	m	n	o	6	Ń	Ñ	ó	Ő	Ō	ȯ	Ô	Ö	ñ	ń	ó	ő	ō	ȯ	ô	ö	ò				
7	7	@	[	\	]	^	_	{	¦	}	~	¡	§	→	←	Σ	Ø	Æ	Œ	¨	¿	I	II	III	⌜	⌟	↑	·
8	A	B	C	a	b	c	8	Á	A	Ą	Å	À	Â	Ä	ß	C	Ć	Ç	á	ą	à	â	ä	c	ć			
9	D	E	F	d	e	f	9	Đ	Ė	Ę	É	È	Ê	ė	e	è	é	ê	ë									